

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/REG64/3

10 de marzo de 2000

(00-0913)

Comité de Acuerdos Comerciales Regionales

Original: inglés

ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE ESTONIA Y LAS ISLAS FEROE (GOBIERNO DE DINAMARCA)

Comunicación de las Partes

Se ha recibido de la Misión Permanente de Dinamarca, en nombre de las Islas Feroe, la siguiente comunicación, con el ruego de que se distribuya a los Miembros de la OMC.

I. INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL ACUERDO

El objetivo general de la política comercial exterior de las Islas Feroe es crear condiciones favorables para el desarrollo y la diversificación del comercio y participar en el desarrollo normal del libre comercio en Europa. En un impulso por lograr este objetivo, el Gobierno de las Islas Feroe ha decidido concluir acuerdos de libre comercio con los países de Europa Central y Oriental. Los acuerdos de libre comercio son al mismo tiempo una contribución a la integración en Europa y al fortalecimiento del sistema multilateral de comercio, ya que se elaboran de conformidad con los principios del Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio.

El anexo 1 contiene un resumen de la estructura del Acuerdo.

1. Miembros y fechas de firma, ratificación y entrada en vigor

Las Partes en el Acuerdo son el Gobierno de Dinamarca y el Gobierno local de las Islas Feroe, por una parte, y el Gobierno de la República de Estonia, por otra. Como estipula el artículo 1 del Acuerdo, éste se aplica, por un lado, a las Islas Feroe, y por otro lado, a la República de Estonia.

El Acuerdo fue firmado el 27 de noviembre de 1997 en Tórshavn. Fue ratificado ulteriormente por Estonia y Dinamarca (también en nombre del Gobierno local de las Islas Feroe) mediante un canje de notas de fecha 17 de noviembre de 1998. Entró en vigor el 1º de diciembre de 1998.

2. Tipo de Acuerdo

El Acuerdo creó una zona de libre comercio de conformidad con la definición que figura en el párrafo 8 b) del artículo XXIV del GATT de 1994.

3. Ámbito

Según lo dispuesto en el artículo 2, el Acuerdo se aplica a los productos comprendidos en los capítulos 1 a 97 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías. El Protocolo 1 del Acuerdo establece las condiciones relativas a los derechos de aduana para el comercio

de determinados productos agropecuarios. Los productos abarcados por el Acuerdo son los originarios de las Islas Feroe o de la República de Estonia. Como estipula el artículo 9, las normas de origen y los métodos de cooperación administrativa se establecen en el Protocolo 2 del Acuerdo.

4. Datos sobre el comercio

Hay algunas limitaciones estadísticas respecto de las cifras relativas a las exportaciones de las Islas Feroe, ya que las autoridades aduaneras de las Islas Feroe registran únicamente las exportaciones en el sector de la pesca. A este sector corresponde alrededor del 99 por ciento de las exportaciones totales. El valor total de las exportaciones en 1998 fue de 2.904 millones de coronas danesas (DKr), mientras que el valor total de las importaciones en 1998 fue de 2.591 millones de coronas danesas.

Los datos sobre el comercio entre las Partes figuran en el anexo 2 de la presente nota.

II. DISPOSICIONES RELACIONADAS CON EL COMERCIO

1. Restricciones de las importaciones y

2. Restricciones de las exportaciones

1.1 y 2.1 Derechos y cargas

Según lo dispuesto en el artículo 3, los derechos de aduana sobre las importaciones y exportaciones y las cargas con efectos equivalentes fueron eliminados con la entrada en vigor del Acuerdo. No podrán introducirse nuevos derechos de aduana sobre las importaciones y exportaciones ni cargas con efectos equivalentes. Se han suprimido todos los derechos de carácter fiscal aplicados a las importaciones, en cumplimiento de las disposiciones del artículo 3. De conformidad con el artículo 10 del Acuerdo, no hay ninguna medida ni práctica interna de carácter fiscal que establezca, directa o indirectamente, una discriminación entre los productos originarios de las Islas Feroe y los productos similares originarios de Estonia.

1.2 y 2.2 Restricciones cuantitativas

Como estipula el artículo 5 del Acuerdo, las restricciones cuantitativas de las importaciones y exportaciones y las medidas con efectos equivalentes fueron eliminadas con la entrada en vigor del Acuerdo. No podrán introducirse nuevas restricciones cuantitativas de las importaciones y exportaciones ni medidas con efectos equivalentes.

3. Normas de origen

En el Protocolo 2 del Acuerdo se establecen las normas de origen aplicables entre las Partes en el Acuerdo.

Las normas de origen están en consonancia con la Declaración Común acerca de las Normas de Origen Preferenciales recogida en el Anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen incorporado en el Acta Final de la Ronda Uruguay. Las disposiciones pertinentes relativas a la definición del concepto de "productos originarios" figuran en el Título II del Protocolo 2. Las disposiciones sobre el origen permiten la acumulación bilateral entre las Partes en el Acuerdo.

4. Normas

El Acuerdo no contiene ninguna disposición específica relativa a los "obstáculos técnicos al comercio" ni a las "medidas sanitarias y fitosanitarias". Sin embargo, el artículo 8 estipula que las

Partes Contratantes aplicarán sus reglamentos veterinarios, sanitarios y fitosanitarios de manera no discriminatoria y que no introducirán ninguna nueva medida que obstaculice indebidamente el comercio.

5. Salvaguardias

El Acuerdo contiene disposiciones relativas a salvaguardias especiales a las importaciones de determinados productos (artículo 7), salvaguardias generales (artículo 19), reexportación y escasez grave (artículo 20) y dificultades de balanza de pagos (artículo 21). Los procedimientos para la aplicación de medidas de salvaguardia se establecen en el artículo 24.

El artículo 21 del Acuerdo estipula que cuando una de las Partes Contratantes se encuentre con graves dificultades de balanza de pagos, o ante la amenaza inminente de tenerlas, la Parte Contratante en cuestión podrá, de conformidad con las disposiciones pertinentes del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994, adoptar medidas restrictivas, inclusive medidas relativas a las importaciones, que serán de duración limitada y no excederán de lo necesario para corregir la situación de la balanza de pagos.

6. Medidas antidumping y medidas compensatorias

De conformidad con las disposiciones del artículo 18, las Partes Contratantes sólo podrán adoptar medidas antidumping de conformidad con el Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio y los procedimientos establecidos en el artículo 24.

7. Subvenciones y ayuda estatal

Toda ayuda oficial otorgada que amenace distorsionar la competencia comercial entre las Partes se considerará incompatible con el buen funcionamiento del Acuerdo (artículo 22). Podrán adoptarse medidas apropiadas contra las prácticas incompatibles con el artículo 22 de conformidad con los procedimientos para la aplicación de medidas apropiadas contra esas prácticas establecidos en el artículo 24. Tales medidas sólo podrán adoptarse de conformidad con los procedimientos y las condiciones de la Organización Mundial del Comercio y de cualquier otro instrumento pertinente negociado bajo sus auspicios que sea aplicable entre las Partes Contratantes.

8. Disposiciones por sectores específicos

En el artículo 6 del Acuerdo, las Partes Contratantes se declaran dispuestas a fomentar, en la medida en que lo permitan sus políticas agrícolas, el desarrollo normal del comercio de productos agropecuarios.

A este respecto, el Protocolo 1 del Acuerdo tiene en cuenta que las Islas Feroe han mantenido aranceles y derechos sobre las importaciones de determinados productos agropecuarios. También tiene en cuenta que Estonia y su sistema aduanero en la fecha de entrada en vigor del Acuerdo podrán introducir derechos aduaneros sobre un número limitado de productos agropecuarios originarios de las Islas Feroe, con arreglo a las disposiciones estipuladas en el Protocolo 1 y de conformidad con la aplicación de su política agrícola.

El Acuerdo forma parte de los instrumentos por los que se crea la zona de libre comercio y contribuye al desarrollo de una integración más estrecha de las economías de las Partes Contratantes. Según el Protocolo 1, las Partes Contratantes proseguirán sus esfuerzos con miras a lograr una mayor liberalización del comercio de productos agropecuarios en el marco de sus respectivas políticas agrícolas y sus compromisos internacionales.

9. Otras disposiciones

De conformidad con el artículo 14, las Partes Contratantes garantizarán que cualquier monopolio estatal de carácter comercial en las Islas Feroe y en Estonia sea ajustado, a fin de que no exista discriminación alguna entre los residentes de las Islas Feroe y Estonia por lo que respecta a las condiciones de compra y comercialización de las mercancías. El Acuerdo no contiene ninguna lista de monopolios estatales. Las Partes en el Acuerdo están vinculadas por sus compromisos en virtud del artículo XVII y del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XVII del GATT de 1994.

III. DISPOSICIONES GENERALES DEL ACUERDO

1. Excepciones y reservas

El artículo 12 (Excepciones generales) dispone que el Acuerdo no impedirá aplicar prohibiciones o restricciones de las importaciones, exportaciones o el tránsito de mercancías justificadas por razones de moral pública, orden público o seguridad pública; protección de la salud y la vida de las personas, animales o plantas y del medio ambiente; protección del patrimonio nacional de valor artístico, histórico o arqueológico; protección de la propiedad intelectual; o normas relativas al oro o la plata; o preservación de recursos nacionales no renovables, si tales medidas se aplican junto con restricciones de la producción o del consumo interno. Sin embargo, tales prohibiciones o restricciones no deben constituir un medio de discriminación arbitraria ni una restricción encubierta del comercio entre las Partes Contratantes.

El artículo 13 (Excepciones por razones de seguridad) estipula que ninguna de las disposiciones del Acuerdo impedirá a una Parte Contratante adoptar cualquier medida que considere necesaria para impedir la divulgación de información contraria a los intereses esenciales de su seguridad, o para proteger los intereses esenciales de su seguridad, cumplir las obligaciones internacionales o aplicar las políticas nacionales, según se especifica en dicho artículo.

2. Adhesión/denuncia

El Acuerdo no contiene disposiciones específicas relativas a la adhesión. De conformidad con el artículo 31, cada Parte Contratante podrá denunciar el Acuerdo mediante notificación a la otra Parte Contratante. El Acuerdo dejará de estar en vigor 12 meses después de la fecha en que la otra Parte reciba esa notificación.

3. Procedimientos de solución de diferencias

El Acuerdo no contiene ninguna disposición relativa a la solución de diferencias. Sin embargo, los artículos 26 (La Comisión Mixta) y 27 (Procedimientos de la Comisión Mixta) estipulan que se establece una Comisión Mixta a fin de supervisar y administrar la buena aplicación del Acuerdo. Las Partes Contratantes intercambiarán información siempre que sea necesario y celebrarán consultas a petición de una de las Partes Contratantes.

4. Relación con otros acuerdos comerciales

Como se indica expresamente en el Preámbulo del Acuerdo, las Partes Contratantes han decidido celebrar el Acuerdo con la salvedad de que no podrá interpretarse que ninguna de sus disposiciones exime a las Partes Contratantes de las obligaciones que les incumben en virtud de otros acuerdos internacionales.

Además, en el Preámbulo del Acuerdo se hace referencia expresamente al Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio. Al celebrar el Acuerdo, las Partes se declaraban resueltas a eliminar los obstáculos con respecto a lo esencial de sus intercambios comerciales, de conformidad con las disposiciones del GATT relativas al establecimiento de zonas de libre comercio.

Al celebrar el Acuerdo, las Partes Contratantes deseaban consolidar y ampliar las relaciones que existían entre ellas y garantizar, con debido respeto a las condiciones equitativas de competencia, el desarrollo regular de su comercio recíproco en el contexto de la cooperación europea. Asimismo, se declaraban dispuestas a examinar, a la luz de cualquier factor pertinente, y en particular de la evolución de la cooperación europea, la posibilidad de desarrollar y estrechar sus relaciones con miras a extenderlas a ámbitos no abarcados por el Acuerdo.

5. Marco institucional

La aplicación del Acuerdo será supervisada y administrada por una Comisión Mixta integrada por representantes de las Partes Contratantes. Esa Comisión podrá establecer subcomités y grupos de trabajo y decidir que se enmienden los Protocolos y Anexos del Acuerdo. La Comisión Mixta actuará de común acuerdo y se reunirá siempre que sea necesario (artículo 27).

ANEXO 1

Estructura del Acuerdo

Preámbulo	
Objetivos	Artículo 1
Ámbito	Artículo 2 y Protocolo 1
Derechos de aduana sobre las importaciones y exportaciones y cargas con efectos equivalentes	Artículo 3 y Protocolo 1
Derechos fiscales	Artículo 4
Restricciones cuantitativas de las importaciones y exportaciones y medidas con efectos equivalentes	Artículo 5
Concesiones y políticas en materia de agricultura	Artículo 6
Salvaguardias especiales	Artículo 7
Medidas veterinarias, sanitarias y fitosanitarias	Artículo 8
Normas de origen y cooperación administrativa	Artículo 9 y Protocolo 2
Tributación interior	Artículo 10
Pagos	Artículo 11
Excepciones generales	Artículo 12
Excepciones por razones de seguridad	Artículo 13
Monopolios públicos	Artículo 14
Normas de competencia relativas a las empresas	Artículo 15
Protección de la propiedad intelectual	Artículo 16
Contratación pública	Artículo 17
Dumping	Artículo 18
Salvaguardias generales	Artículo 19
Reexportación y escasez grave	Artículo 20
Dificultades de balanza de pagos	Artículo 21
Ayuda estatal	Artículo 22
Cumplimiento de las obligaciones	Artículo 23
Procedimientos para la aplicación de medidas de salvaguardia	Artículo 24
Uniones aduaneras, zonas de libre comercio y comercio fronterizo	Artículo 25
La Comisión Mixta	Artículo 26
Procedimientos de la Comisión Mixta	Artículo 27
Cláusula de ampliación	Artículo 28
Anexos y Protocolos	Artículo 29
Entrada en vigor	Artículo 30
Validez y denuncia	Artículo 31

ANEXO 2

Importaciones de las Islas Feroe procedentes de Estonia, 1998¹

Código del SA	Cantidad (kg)	Valor	
		(DKr)	(US\$)
0306.13.19	127.626,0	1.830.803,20	254.278,22
2009.30.00	3,0	42,24	5,87
3005.90.00	4,0	2.097,00	291,25
3926.10.00	44,0	6.883,00	955,97
4016.10.00	0,2	594,66	82,59
4016.99.00	3,0	329,30	45,74
4407.10.00	1.334.709,2	2.604.916,96	361.794,02
4409.10.00	10.897,0	22.124,59	3.072,86
4410.19.00	2.893,0	5.307,90	737,21
4411.11.00	8.046,0	18.497,49	2.569,10
5209.59.00	125,0	7.559,32	1.049,91
5705.00.90	10,0	1.692,64	235,09
5806.20.00	1,0	66,00	9,17
5806.31.00	2,0	191,92	26,66
6107.19.00	4,0	1.584,00	220,00
6117.80.00	2,2	951,40	132,14
6117.90.00	2,0	1.947,00	270,42
6202.92.00	0,0	0,00	0,00
6307.90.00	9,1	4.347,80	603,86
7318.15.00	3,0	499,40	69,36
7321.83.00	3.087,0	35.555,93	4.938,32
7321.83.00	70,0	916,55	127,30
7412.20.00	1,0	53,17	7,38
7615.10.00	6,0	226,59	31,47
8407.21.91	53,0	12.862,00	1.786,39
8525.20.00	8,5	8.378,00	1.163,61
9401.61.00	378,0	9.844,08	1.367,23
9401.61.00	210,0	3.850,85	534,84
9401.69.00	1.338,0	27.334,00	3.796,39
9401.71.00	1.076,0	21.211,00	2.945,97
9401.80.00	180,0	1.078,95	149,85
9403.60.00	457,0	9.703,00	1.347,64
9403.60.00	128,0	2.611,48	362,71
9403.90.00	112,0	5.104,00	708,89
9506.99.00	4,6	1.535,60	213,28
9615.90.00	3,0	536,66	74,54
9911.00.00	68,6	28.367,55	3.939,94
9914.00.00	0,1	54,00	7,50
9915.00.00	2,2	641,70	89,13
9917.00.00	7,3	723,18	100,44
9918.00.00	3,6	955,60	132,72
Total	1.491.582,5	4.661.979,71	650.274,96

Fuente: Autoridades de las Islas Feroe.

¹ Las cifras incluyen las mercancías que son de origen estonio, pero han sido reexportadas a las Islas Feroe a través de Dinamarca (por intermediarios daneses).

Importaciones de Estonia procedentes de las Islas Feroe, 1998

Código del SA	Cantidad (kg)	Valor		Costo por unidad (EEK)
		(Coronas estonias (EEK))	(US\$)	
220 600 390	144,0	5563,00	386,32	38,63
392 610 000	200,0	3.316,00	230,28	16,58
590 320 900	86,0	11.933,00	828,68	138,76
851 750 900	2,0	15.340,00	1.065,28	7,67
871 690 900	230,0	77.496,00	5.381,67	336,94
940 421 900	30,0	4.920,00	341,67	164,00
Total	692,0	118.568,00	8.233,89	702,58

Fuente: Autoridades de Estonia.
